

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **48 (1930)**

Heft 110

PDF erstellt am: **25.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Dienstag, 13. Mai
1930

Berne
Mardi, 13 mai
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII^{me} année

Parait journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Supplément mensuel

Supplemento mensile

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

LA VIE ÉCONOMIQUE

Rapporti economici

N° 110

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 110

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. /
Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar/April 1930. — Importation et
exportation des principales marchandises en janvier/avril 1930.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der unbekannte Inhaber der 3 % Obligationen der Schweiz. Bundes-
bahnen von 1903, Nrn. 185406/408, nebst Coupons per 15. Mai 1930 u. ff.,
wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren, vom Tage
der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vor-
zulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein
gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 214^a)

Bern, den 8. Mai 1930

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird hiernit
der unbekannte Inhaber des vermissten, gänzlich abbezahlten Schuldbriefes
über Fr. 1000, zugunsten des Hermann Walder-Rüegg, «zum Schlüssel»,
Rüti (Zürich), zu Lasten des Heinrich Gantner-Kleinert, dato «zur Flora»,
in Oberwetzikon (letztbekannter Gläubiger: Aktienbrauerei Wald, liq.;
heutiger Schuldner: Heinrich Buchmann, geb. 1870, «zum Bahnhof», Unter-
wetzikon), datiert vom 28. Dezember 1911 (Grundprotokoll Wetzikon, Bd. 8,
Seite 261), aufgefordert, den Titel binnen einem Jahre, von der ersten Publi-
kation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet,
dem unterzeichneten Gerichte vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos er-
klärt und die Löschung am Grundprotokoll bewilligt würde. (W 13^a)

Hinwil, den 16. Januar 1930.

Das Bezirksgericht.

Tribunal de première instance de Genève

Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, sommons le détec-
teur inconnu de l'action «B» de la Société Financière Franco-Suisse, à Ge-
nève, au montant de fr. 1000, n° 20553, avec coupon n° 3 et suivants, atta-
chés, de la produire et de la déposer en notre greffe dans le délai de trois
ans à partir de la première publication du présent avis. Faute de quoi l'an-
nullation en sera prononcée. B. 14. (W 215^a) Aug. de Montfalcon.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

1. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1930. 9. Mai. Unter der Firma **Interna Tonfilm-Vertriebs-Aktiengesellschaft**,
hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 1. Mai 1930 eine
Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt im speziellen den Verleih von
Filmen jeder Art, und im allgemeinen die Tätigkeit sämtlicher Geschäfte, die
mit der Filmbranche und dem Lichtspieltheaterwesen direkt oder indirekt zu-
sammenhängen. Die Gesellschaft kann alles vorkehren, was der Erreichung
ihres Zweckes dienlich ist, sie kann insbesondere Neubauten errichten und
Liegenschaften kaufen, umbauen, oder mieten; sie ist auch berechtigt, sich
an gleichen und ähnlichen Zwecken dienenden Unternehmungen zu betei-
ligen, solchen Unternehmungen Darlehen zu gewähren etc. Das Aktien-
kapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende voll
einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesell-
schaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 3—7 Mitgliedern
bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt
diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur
Firmazeichnung befugt sein sollen; er setzt auch die Art und Form der
Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. Titus Vasella,
Rechtsanwalt, von Poschiavo (Graubünden), in Zürich, Präsident; Edwin
Scotoni, Kaufmann, von Zürich, in Oerlikon, Vizepräsident; und Ralph
Scotoni, Kaufmann, von und in Zürich. Als Direktor ist ernannt: Max
Stoehr, Kaufmann, von Wien, in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder
und der Direktor führen unter sich je zu zweien kollektiv die für die Gesell-
schaft rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftslokal: Stauffacherstrasse 41.
Zürich 4.

9. Mai. **Kinderhaus Thalwil**, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 76 vom 3. April
1923, Seite 661). Heinrich Müller und Emma Reiff geb. Franck sind aus
dem Vorstand dieser Stiftung ausgeschieden; deren Unterschriften sind er-
loschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Dr. med. Arthur Grossmann-

Reiff, Arzt, von Aarburg (Aargau), in Zürich, als Präsident; Frau Dr. Anne-
marie Grossmann-Reiff, Hausfrau, von Aarburg (Aargau), in Zürich, als
Quästorin; Fräulein Dr. jur. Margaretha Schlatter, Amtsvormund, von Zürich,
in Horgen, als Aktuarin und Fräulein Sophie d'Artuzzi, Partikularin, von Elsau
(Zeh.), in Lausanne, als Beisitzerin. Die Vorstandsmitglieder zeichnen je zu
zweien kollektiv.

9. Mai. **Stiftung für Invaliditäts-, Alters- und Hinterbliebenen-Fürsorge
für Pfarrer im Dienste der protestantisch-kirchlichen Hilfsvereine in der
Schweiz**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 245 vom 19. Oktober 1922, Seite 2005).
Dekan Julius Ganz und Ernst Boelsterli sind aus dem Stiftungsrat ausge-
schieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungs-
rat gewählt: a. Pfarrer Caspar Huldreich Hohl, Bezirksrat, von Grub (Appen-
zell) und Zürich, in Zürich, als Präsident, und Ernst Jakob Wipf, Pfarrer,
von Marthalen und Winterthur, in Siebnen. Die Mitglieder des Stiftungs-
rates zeichnen je zu zweien kollektiv.

9. Mai. **Aktiengesellschaft des Winterthurer Stadtanzeiger**, in Winter-
thur (S. H. A. B. Nr. 134, vom 12. Juni 1929, Seite 1220). Alfred Tanner,
Ernst Jäggi-Meyle, Otto Weilenmann und Oscar Vogler sind aus dem Ver-
waltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Der Ver-
waltungsrat wurde wie folgt neu bestellt: Remigius Faesch, Direktor, von
und in Basel, Präsident, und Adolf Rothen, alt Bankdirektor, von Rüschegg
(Bern), in Lausanne, weiteres Mitglied. Den Genannten ist Kollektivunter-
schrift erteilt.

9. Mai. **Verwaltungen. — Façon A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 91,
vom 19. April 1930, Seite 835). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit
Einzelunterschrift wurde neu gewählt: Dr. jur. Heinrich Jolles, Kaufmann,
österreichischer Staatsangehöriger, in Wien XIX. (Gymnasiumstrasse 79).

9. Mai. **Der Landw. Verein Horgen**, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 175
vom 15. Juli 1921, Seite 1442), hat an der ausserordentlichen Generalver-
sammlung vom 14. Dezember 1929 die Streichung im Handelsregister be-
schlossen, besteht aber gemäss II. Titel II. Abschnitt ZGB. als Verein weiter.
Diese Genossenschaft und damit die Unterschriften der Vorstandsmitglieder:
Rudolf Streuli, Präsident; Otto Landis, Vizepräsident; Robert Leuthold,
Aktuar, und Albert Eberhard, Quästor, wird daher nach sinngemässer
Beobachtung der Art. 712 und 713 O. R. im Handelsregister gestrichen.

Buchbinderei usw. — 9. Mai. Die Firma **Frieda Uhlich-Kreis**, in
Thalwil (S. H. A. B. Nr. 300 vom 21. Dezember 1928, Seite 2410), Buch-
binderei und Cartonage, hat ihr Geschäftslokal an die Ludretikonstrasse 6
verlegt.

Architekturbureau. — 9. Mai. Firma **Reinhart, Nink & Landolt**,
in Zürich 6, mit Zweigniederlassung in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 3
vom 6. Januar 1930, Seite 14). Zwischen dem Gesellschafter Hans Nink,
von und in Winterthur, und dessen Ehefrau, Ella geb. Schindler, daselbst,
besteht gemäss Ehevertrag vom 28. Februar 1930 Gütertrennung.

9. Mai. **Gemeinnützige Baugenossenschaft Horgen**, in Horgen (S. H.
A. B. Nr. 164 vom 18. Juli 1925, Seite 1256). Ernst Kunz-Schäppi ist aus
dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde
als Aktuar in den Vorstand gewählt: Ernst Ahl, Commis, von Illnau, im
Heubach, Horgen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar,
Kassier oder Buchhalter zu zweien kollektiv.

Eisengiesserei, Maschinenbau usw. — 9. Mai. Die Kommandit-
gesellschaft unter der Firma **W. Koch & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 304
vom 28. Dezember 1928, Seite 2450), verlegt als Domizil und Geschäfts-
lokal: Uetlibergstrasse 125, Zürich 3.

Mühle, Futtermehl. — 9. Mai. Heinrich Widmer, von und in Kloten,
und Arnold Keller, von Regensdorf, in Zürich 4, haben unter der Firma
Widmer & Keller, in Kloten eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche
am 1. Mai 1930 ihren Anfang nahm. Mühle und Handel in Futtermitteln.

Metzgerei. — 9. Mai. Die Firma **Ulrich Schlegel**, in Zürich 3 (S. H.
A. B. Nr. 272 vom 20. November 1923, Seite 2178), Metzgerei und Wur-
sterei, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Mai. **Allgemeine Krankenkasse Richterswil**, in Richterswil (S. H.
A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1929, Seite 1030). In der Generalversammlung
vom 23. Februar 1930 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft den § 62
ihrer Statuten sowie den § 25 des Reglementes revidiert, wodurch die bisher
publizierten Bestimmungen Änderungen jedoch nicht erfahren.

10. Mai. **David Rosenfeld'sche Stiftung**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 160
vom 12. Juli 1929, Seite 1457). Rudolf Guyer-Müller ist infolge Todes aus dem
Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglied
des Stiftungsrates und zugleich als dessen Vizepräsident wurde neu gewählt:
August Ringger, Notar, von Niederglatt, in Zürich. Präsident oder Vize-
präsident des Stiftungsrates zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv.

Farbbänder, Schreibmaschinen usw. — 10. Mai. Heinrich
Volkart, von Niederglatt, in Zürich 8, und Oscar Muggli, von Bäretswil, in
Laufenburg (Aargau), haben unter der Firma **Volkart & Muggli**, in Zürich 1,
eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1930 ihren Anfang
nahm. Generalvertrieb von Farbbändern und Detailhandel in Schreib-
maschinen und Sprechmaschinen. Rindermarkt 4.

Vermögensverwaltungen usw. — 10. Mai. Der Inhaber der Firma **Dr. jur. Richard Faesy**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 27 vom 4. Februar 1925, Seite 186), wohnt jetzt in Rüschlikon.

Seidenwaren usw. — 10. Mai. Die Firma **W. Mosimann & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1927, Seite 138), unbeschränkt haftender Gesellschafter: Werner Mosimann, Kommanditär: Peter Wüthrich, Handel in Seidenwaren, Bändern, Stickereien, Pochettes etc., wird infolge verhängten Konkurses über diese Kommanditgesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

Chemische Produkte usw. — 10. Mai. **Mutoline Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 104 vom 4. Mai 1928, Seite 881). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1930, haben die Aktionäre die Volleinzahlung ihres Fr. 60,000 betragenden Aktienkapitals konstatiert. Ferner wurde die Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 85,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe und Volleinzahlung weiterer 25 Namenaktien zu Fr. 1000. § 2 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss abgeändert. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt somit Fr. 85,000 und zerfällt in 85 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

Mechanische Werkstätte. — 1930. 9. Mai. Inhaber der Firma **Ernst Schori**, in Bern-Bümpliz, ist Ernst Traugott Schori, von Wierewil b. Rapperswil (Bern), in Bern-Bümpliz. Mechanische Werkstätte. Bottigenstrasse 37, in Bern-Bümpliz.

10. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Rabatt-Sparverein**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 92 vom 20. April 1928, Seite 782), hat in der Generalversammlung vom 6. März 1930 am Platze des ausgetretenen Präsidenten Johann Stükelberger gewählt: als Präsident: Oskar Christener, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident: Hans Rindlisbacher, bisher Aktuar, und als Aktuar: Gottfried Böhler, von Wolhusen und Bern, Schuhhändler, in Bern. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar (Sekretär) oder dem Geschäftsführer. Die Unterschrift des Johann Stükelberger ist erloschen.

Glasaffichen, Lichtreklame usw. — 10. Mai. Die Gebrüder Robert Wilhelm und Josef Hermann Waser, beide von Engelberg, in Bern, haben unter der Firma **Gebr. Waser**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1923 ihren Anfang nahm. Fabrikation von Glasaffichen und Lichtreklamen, Handel und Vertrieb von Leucht- und Metallbuechstaben; Massenreklame und Spiegel. Sodweg 10.

Bureau Biel

7. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktiengesellschaft Cinéma Théâtre Scala**, Betrieb eines Lichtspieltheaters, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 301 vom 22. Dezember 1928, Seite 2420), ist ausgeschieden Robert Stähli. Dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Willy Wachtl, Kaufmann, von und in Bern. Er führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift.

Velos usw. — 8. Mai. Ferdinand Eichenberger, von Beinwil (Aargau), in Bern, und Ernst Hoffmann, von Grossaffoltern, in Biel, haben unter der Firma **Eichenberger & Cie.**, mit Sitz in Biel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1930 begonnen hat. Ferdinand Eichenberger ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Ernst Hoffmann ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 20,000. Handel mit Velos und Bestandteilen; Reparaturen; Vertretung der «Jurassia»-Räder. Bahnhofstrasse 20.

Bureau Burgdorf

Metallgiesserei. — 5. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Stauffer**, Metallgiesserei, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1917), hat sich aufgelöst. Die Liegenschaften gehen an die beiden Gesellschafter Albert und Dr. Hans Stauffer über. Die übrigen Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Firma «Gebr. Stauffer Aktiengesellschaft», mit Sitz in Burgdorf. Die Kollektivgesellschaft «Gebr. Stauffer» ist demnach nach beendeter Liquidation im Handelsregister erloschen.

Unter der Firma **Gebr. Stauffer Aktiengesellschaft** hat sich eine Aktiengesellschaft, mit Sitz in Burgdorf, konstituiert. Die Statuten datieren von 5./23. April 1930. Der Zweck der Gesellschaft ist die Übernahme und der Weiterbetrieb der bisher unter der Firma «Gebr. Stauffer» betriebenen Metallgiesserei und der Handel mit den dahergigen Produkten. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 20 Aktien zu Fr. 5000, welche auf den Namen lauten. An Stelle der Aktien kann die Gesellschaft vorläufige Bescheinigungen (Zertifikate) ausstellen. In Ausführung ihres Zweckes erwirbt die Gesellschaft von der Kollektivgesellschaft «Gebr. Stauffer» die bisher von ihr betriebene Metallgiesserei mit Aktiven und Passiven ohne die Liegenschaften, rückwirkend auf 1. Januar 1930. Die per 1. Januar 1930 abgeschlossene Bilanz weist auf: An Aktiven Fr. 211,619.45, an Passiven Fr. 12,113.20. Der Aktivenüberschuss verbleibt der Gesellschaft als Darlehen, soweit er nicht zur Rückzahlung gelangt. Der Kaufpreis beträgt Fr. 199,506.25. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Er vertritt die Gesellschaft nach aussen. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Albert Stauffer, Kaufmann, als Präsident, und Dr. Hans Stauffer, Chemiker, beide von Eggwil und wohnhaft in Burgdorf. Der Verwaltungsrat beschliesst, wer namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift (einzeln oder kollektiv) führt. Beide Mitglieder des Verwaltungsrates führen für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch Einzelzeichnung. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich in Burgdorf, Buchmatt Nr. 69a.

Bureau de Courtelary

Briques, tuilerie, etc. — 5. mai. Le chef de la maison **Luigi Zaffaroni**, à St-Imier, est Luigi Zaffaroni, fils de François, de Oberbussnang, à St-Imier. Fabrication et vente de briques, tuilerie et matériaux de construction.

Musique, cigares, etc. — 5 mai. La raison **R. Barbato**, musique et instruments, tabacs et cigares, à Tramlan-dessus (F. o. s. du c. n° 249 du 24 octobre 1917, page 1689), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

5 mai. La raison **Charles Jeanneret fabrique de montres Berna** (Charles Jeanneret Berna Watch Factory), à St-Imier (F. o. s. du c. n° 142 du 20 juin

1928, page 1212), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Fabrique de montres Berna S. A. (Berna Watch Factory S. A.)».

Sous la raison sociale **Fabrique de montres Berna S. A. (Berna Watch Factory S. A.)**, il est créé une société anonyme qui a son siège à St-Imier et pour but la fabrication, l'achat et la vente de montres et parties de montres. Les statuts de la société portent la date du 22 mars 1930. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 13,000, divisé en 13 actions de fr. 1000 chacune, nominatives et entièrement libérées. La société reprend la suite des affaires de la maison «Charles Jeanneret fabrique de montres Berna» qui apporte le matériel, l'outillage, les marchandises en fabrication, les marchandises terminées, la clientèle, les brevets, les procédés de fabrication et les créances le tout évalué suivant inventaire du 31 décembre 1929 à francs 29,244.25 et déduction faite du passif de fr. 28,244.25 à net fr. 1000. En représentation de cet apport il est attribué à Charles Jeanneret 1 action de fr. 1000 entièrement libérée pour la valeur de fr. 1000. Les publications de la société ont lieu dans la feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration de 1 à 3 membres nommés par l'assemblée générale pour 3 ans. Le conseil d'administration est actuellement composé d'un seul membre savoir Charles Jeanneret, industriel, du Locle, à St-Imier, qui engagera la société par sa signature individuelle. Bureaux: St-Imier, rue de Beau Site 8.

Entreprise de bâtiments. — 5 mai. La société en nom collectif «Francioli frères», à Villeret, entreprise de bâtiments (F. o. s. du c. n° 316 du 1^{er} août 1905, page 1261), est dissoute. Henri Geneux, notaire, de Ste-Croix, à St-Imier, est nommé liquidateur et opérera la liquidation sous la raison **Francioli frères en liq.** Il engage dorénavant seul la société par sa signature.

Bureau Frutigen

9. Mai. Die **Kanalisationsgenossenschaft Adelboden**, in Adelboden (S. H. A. B. vom 26. November 1903), hat in ihrer Sitzung vom 21. November 1928 an Stelle der ausscheidenden Hans Seewer und Johann Samuel Meier neu in den Vorstand gewählt: Als Präsident den bisherigen Kassier, Gottfried Künzi-Feuz, Baumeister, von und in Adelboden; als Sekretär Gottfried Thüler-Reymond, von Zäziwil, Malermeister, in Adelboden, und als Kassier Hans Künzi-Widmer, Kaufmann und Gemeindegassier, von und in Adelboden. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten und Sekretärs sind erloschen.

9. Mai. Die **Viehuchtgenossenschaft Reichenbach**, in Reichenbach (S. H. A. B. vom 7. Juli 1892), hat am Platze der im Handelsregister eingetragenen Vorstandsmitglieder neu gewählt: Als Präsident: Jakob Wittwer, Landwirt, von und in Reichenbach, am Platze des bisherigen Karl Schneider; als Vizepräsident und Kassier: Johann Berger, von Spiez, Landwirt und Gemeinderat, in Reudlen zu Reichenbach, am Platze des Johann Stücki; als Sekretär: Albert Hari, Gottfrieds Sohn, von Adelboden, Landwirt, in Reichenbach, am Platze des Karl Karlen. Die Unterschriften von Karl Schneider und Karl Karlen sind erloschen. Die Genossenschaft wird nun vertreten durch die Kollektivunterschrift des Präsidenten Jakob Wittwer und des Sekretärs Albert Hari.

Bureau Interlaken

9. Mai. Inhaberin der Einzelfirma **Frau Lombard, Waldhotel Bellary, Kur- und Ferienhotel**, in Grindelwald, ist Frau Dr. Amy Lombard geb. Oberboersch, Ehefrau des Dr. Denis Lombard, von Zürich, in Grindelwald. Betrieb des erwähnten Hotels.

Spezereien, Restaurant. — 9. Mai. Inhaberin der Einzelfirma **Wwe. Michel-Bhend**, in Unterseen, ist Rosa Michel geb. Bhend, Arnolds sel. Witwe, von Bönigen, in Unterseen. Spezereihandlung und Betrieb des Restaurant Harder.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Käse. — 9. Mai. **Röthlisberger & Sohn (Röthlisberger & Fils) (Röthlisberger & Figlio) (Röthlisberger & Son) (Röthlisberger & Hijo)**, Käseexport, in Langnau (S. H. A. B. Nr. 73 vom 27. März 1928, Seite 606). An Florian Mattli, Dr. jur., Kaufmann, von Chur, in Langnau i. E., wird Einzelprokura erteilt.

Bureau de Moutier

Matériaux de construction, etc. — 1^{er} mai. La société anonyme **Edouard Gerber et fils, société anonyme**, fabrication et vente de matériaux de construction, à Perrefite (F. o. s. du c. n° 36 du 12 février 1927, page 255), a été dissoute par décision de l'assemblée générale du 21 septembre 1928. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Tapisserie. — 9 mai. Le chef de la raison individuelle **Gottlieb Hadorn**, à Moutier, est Gottlieb Hadorn, de Forêt, à Moutier. Tapisserie.

Hôtel. — 9 mai. Le chef de la raison individuelle **Hans Gerber**, à Moutier, est Hans Gerber, de Langnau, à Moutier. Exploitation de l'Hôtel de la Couronne.

Boucherie. — 10 mai. Le chef de la raison individuelle **Jean Albert Steiner**, à Moutier, est Jean-Albert Steiner, de Dürrenäsch (Argovie), à Moutier. Boucherie.

Café. — 10 mai. La raison individuelle **Frédéric Gerber**, exploitation du Café National, à Moutier (F. o. s. du c. n° 44 du 24 février 1925, page 312), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Café. — 10 mai. Le chef de la raison individuelle **Veuve Lisette Gerber**, à Moutier, est Lisette Gerber, veuve de Frédéric, de Langnau, à Moutier. Exploitation du Café National.

Bureau Nidau

Wirtschaft. — 8. Mai. Inhaber der Firma **Rudolf Glauser**, in Walperswil, ist Rudolf Glauser, Rudolfs Sohn, von Jegenstorf, in Walperswil. Betrieb der Wirtschaft «zum weissen Kreuz», in Walperswil.

8. Mai. Aus dem Vorstand der **Viehuchtgenossenschaft Walperswil**, in Walperswil (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1922, Seite 1340/41), sind ausgeschieden der bisherige Präsident Christian Schwab, der bisherige Vizepräsident Fritz Zesiger, der bisherige Kassier Fritz Gross und der bisherige Beisitzer Alfred Maurer. Die Unterschriftsberechtigung der beiden erstgenannten ist erloschen. An ihrer Stelle sind gewählt worden: zum nummehrigen Präsidenten der bisherige Sekretär Rudolf Glauser, zum nummehrigen Vizepräsidenten Alfred Helbling, Christians sel., Landwirt und Burgerschreiber, von und in Walperswil, zum nummehrigen Kassier Gottfried Marolf, Bendichts sel., Landwirt, zum nummehrigen Sekretär Gottfried Marolf, Gottfrieds, Landwirt und Viehinspektor, und zum nummehrigen Beisitzer Alfred

Mathys-Zesiger, Inbarts sel., Landwirt, alle von und in Walperswil. Namens der Gesellschaft sind nach wie vor je zu zweien kollektiv zeichnungs-berechtigt Präsident, Vizepräsident und Sekretär.

9. Mai. Aus dem Vorstand der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft Orpund**, in Orpund (S. H. A. B. Nr. 92 vom 22. April 1929, Seite 817), sind ausgeschieden der bisherige Präsident Hans Baumann und die bisherigen Mitglieder Karl Carrel und Albert Boillat. Zum nunmehrigen Präsidenten ist gewählt worden der bisherige Vizepräsident-Kassier Ernst Antenen und zum nunmehrigen Vizepräsident-Kassier der bisherige Sekretär Ernst Möschler; nunmehriger Sekretär ist Walter Heuer, Landwirt, von Aegerten, in Orpund. Zu weiteren Mitgliedern sind in den Vorstand gewählt worden: Fritz Winkelmann, Landwirt, von Siselen, in Orpund, und Johann Jenni, Landwirt, von Iffwil, in Orpund. Die Unterschriftsberechtigung des Hans Baumann ist erloschen. Namens der Gesellschaft sind nach wie vor zu zweien zeichnungs-berechtigt der Präsident oder Vizepräsident-Kassier und der Sekretär.

Bureau de Porrentruy

8 mai. Dans sa séance du 12 mars 1929, la **Société de fromagerie de Miécourt**, avec siège à Miécourt (F. o. s. du c. n° 218 du 18 septembre 1926, page 1661), a désigné en qualité de secrétaire Werner Huber, fils de Jacob, originaire de Madiswil, agriculteur, à Miécourt, en remplacement de Fritz Hegg, dont la signature est radiée. La société est donc valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures du président Jean Zutter et du secrétaire Werner Huber, ou du vice-président Fritz Spring et du secrétaire Werner Huber.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Elektrische Installationen. — 9. Mai. Die Einzelfirma **Gottfried Rolf**, in Münsingen, elektrische Installationen und Fabrikation physikalischer Apparate (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1923, Seite 1154), ist wegen Todes des Inhabers erloschen.

9. Mai. Die **Käsergenossenschaft von Klesen-Oppligen**, mit Sitz in Oppligen (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1927, Seite 420), hat sich durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung vom 30. Januar 1930 auf 1. Mai 1930 aufgelöst. Die Liquidation ist durch den Vorstand durchgeführt worden. Die Genossenschaft wird daher im Handelsregister gestrichen.

Bureau Thun

Schuhhandlung. — 8. Mai. Inhaber der Firma **Walter Simmen**, mit Sitz in Thun, ist Walter Simmen, von Schinznach, in Thun. Schuhhandlung. Untere Hauptgasse 10.

Bureau Wangen a. A.

Buchdruckerei und Verlag. — 30. April. Inhaber der Einzelfirma **Fritz Staub**, in Herzogenbuchsee, ist Fritz Staub, von Thörigen, in Herzogenbuchsee. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Staub & Cie.», in Herzogenbuchsee, auf 1. Januar 1930. Buchdruckerei und Verlag der «Berner Volkszeitung». An der Lagerstrasse.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Bois. — 19. décembre. La société en nom collectif **Louis Blanc et Cie**, Bois de la Gruyère, à Bulle (F. o. s. du c. du 4 novembre 1920, n° 279, page 2083), est radiée, sa liquidation étant complètement achevée.

Tabacs, cigares. — 1930. 24 avril. Léopold Spaeth, à Bulle, ensuite de remise des fonctions de tuteur des associés mineurs Heuri et Paul Césa, n'engage plus par sa signature la société en nom collectif **CESA Frères «A la Civette»**, à Bulle (F. o. s. du c. n° 177 du 1^{er} août 1929, page 1586). La signature est radiée. La société sera dorénavant engagée par le nouveau tuteur des frères Césa, Cipriano Césa, d'origine italienne, à Perravalles-Sésia (Italie). Comme précédemment, Melle Cécile Bersier signera en qualité de fondée de procuration. En outre, est nommé fondé de procuration avec signature individuelle Marchina Césa, fils de Baptiste, d'Italie, à Bulle.

Auberge. — 9 mai. Le chef de la raison **Edouard Repond**, à Villarvolard est Edouard Repond, fils d'Eugène, originaire de Villarvolard, y domicilié. Exploitation de l'auberge du Renard. Au Village.

Bureau de Fribourg

Boucherie. — 10 mai. Conformément à l'art. 28, n° 2 du règlement du 6 mai 1890, sur le registre du commerce et la Feuille officielle du commerce, la maison **Nicolas Gauthier**, boucherie, à Fribourg (F. o. s. du c. n° 10 du 14 janvier 1929, page 79), est radiée d'office, ensuite de départ du titulaire.

Caisse-maladie. — 10 mai. Ernest Liniger et Ida Python ont cessé de faire partie du comité de **L'Ouvrière**, société coopérative, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. n° 117 du 23 mai 1925, page 902.) Ont été élus à leur place: Joseph Cottet, biscuitier à la fabrique de chocolats de Villars, originaire de Rue, à Fribourg, et Yvonne Loutan, employée à la fabrique de chocolats de Villars, originaire de Cleghes, à Fribourg. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bellach

1930. 8. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma von **Guntent & Co. Buchdruckerei und Papeterie**, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1923, Seite 5), ist Emil von Guntent, Vater, infolge Todes ausgeschieden; seine Zeichnungsbefugnis ist erloschen. Ferner ist Elisa von Guntent aus der Gesellschaft ausgetreten. In die Firma sind als neue Kollektivgesellschaft eingetreten Witwe Anna von Guntent geb. Häni und Louis von Guntent, deren Sohn, beide von Sigriswil (Bern), wohnhaft in Grenchen. Die Firma wird abgeändert in **Guntent & Co.** Als neuer Geschäftszweig wird verzeig Buchbinderei. Hedwig von Guntent und der neue Gesellschafter Louis von Guntent zeichnen mit Einzelunterschrift für die Firma.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Chemisch-technische Produkte. — 1930. 6. Mai. Immanuel Pflüger, Einzelfirma in Basel (S. H. A. B. vom 16. August 1928). Der Inhaber Immanuel Friedrich Pflüger, Drogist, von und in Basel, hat durch Ehevertrag vom 19. April 1930 mit seiner Ehefrau Hermine Maria geborenen Eberle vertragliche Gütertrennung vereinbart.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Spezereien usw. — 1930. 9. Mai. Die Firma **Albert Müller**, Spezereien und Ellenwarenhandlung, in Ziefen (S. H. A. B. Nr. 45 vom 14. Februar 1899, Seite 177), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Chokolade usw. — 9. Mai. Georg Villmann-Frohwein, dessen Ehefrau Eugenie Villmann-Frohwein und deren Söhne Georg E. Villmann-Swain und Paul E. Villmann, die drei erstern von Speyer (Bayern), letzterer von Basel, alle in Oberwil, haben unter der Firma **G. Villmann & Söhne**, in Oberwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 2. Januar 1930 begonnen hat. Fabrikation von 10 Cts.-Chokoladen, Oster- und Weihnachtsartikeln.

Bäckerei usw. — 9. Mai. Die Firma **Fritz Mühleisen**, Bäckerei, Konditorei und Kaffeehalle, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1922, Seite 151), ist infolge Verzehrs des Inhabers erloschen.

Bäckerei, Kaffeehalle. — 9. Mai. Inhaber der Firma **Fritz Mühleisen**, in Liestal, ist Fritz Mühleisen, Sohn, von und in Liestal. Bäckerei, Konditorei und Kaffeehalle. Kasernenstrasse 1.

9. Mai. Aus dem Vorstände der Genossenschaft unter dem Namen **Allgemeine Krankenkasse Muttentz**, in Muttentz (S. H. A. B. Nr. 174 vom 27. Juli 1928, Seite 1466), ist der bisherige Präsident Emil Tschudin-Vogt ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle ist als Präsident der bisherige Vizepräsident Karl Jauslin-Iselin, S. B. B.-Beamter, von und in Muttentz, gewählt worden. An Stelle des letzteren ist als Vizepräsident neu in den Vorstand gewählt worden: Erwin Rudin-Müller, Primarlehrer, von Basel, in Muttentz. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder dem ersten Beisitzer.

9. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskasse Oberwil**, in Oberwil (S. H. A. B. Nr. 123 vom 29. Mai 1928, Seite 1047), hat in der Generalversammlung vom 23. März 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen getroffen: Die Genossenschaft tritt dem «Verband schweiz. Darlehenskassen» mit Sitz in St. Gallen, als Mitglied bei. Die Genossenschaft ist beschränkt auf den Genossenschaftsbezirk Oberwil und hat den Zwecks: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine müssig liegenden Gelder gegen Sparkassenbüchlein, Obligationen, Depositen- und Konto-Korrent-Büchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Mitglieder der Genossenschaft können nur Personen werden, welche im Genossenschaftsbezirk (Oberwil) Wohnsitz haben. Die Mitglieder sind verpflichtet: a) bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld von Fr. 5.— zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten; b) einen Geschäftsanteil von Fr. 100.— nach Vorschrift des Reglements einzubezahlen; c) für alle ordnungsgemässen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften. Spätestens innert sechs Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft wird der einbezahlte Geschäftsanteil zurückbezahlt; in der gleichen Frist haben ausgeschiedene Mitglieder allfällige Darlehen zurückzubezahlen, sofern dieselben nicht schon früher fällig waren. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Josef Degen-Degen. Neu in den Vorstand wurde gewählt als Vizepräsident: Theophil Thürkuf-Glaser, pens. Bahnbeamter, von und in Oberwil. Die Unterschrift des früheren Kassiers Peter Seiler ist erloschen.

9. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Autogarage Emil Blank Aktiengesellschaft Liestal**, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 219 vom 18. September 1928, Seite 1795), hat in der Generalversammlung vom 12. April 1930 ihre Statuten revidiert. Eine Veränderung der publizierten Tatsachen ist nicht eingetreten.

Chemische Produkte. — 9. Mai. Die von der Firma **Knoll & Cie. Aktiengesellschaft (Knoll & Cie. Société Anonyme (Knoll & Cie. Limited))**, Fabrikation und Handel mit chemischen Produkten, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 306, vom 31. Dezember 1926, Seite 2292), an Dr. Fritz Henke erteilte Prokura ist erloschen. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Dr. Hans Erbe, Chemiker, deutscher Staatsangehöriger, in Liestal, in der Weise, daß er zur kollektiven Zeichnung zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten befugt ist.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1930. 9. Mai. Die **Eisenbahner-Baugenossenschaft «Eigenheim» Schaffhausen**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1929, Seite 1600), hat in ihrer Generalversammlung vom 22. März 1930 die Statuten revidiert. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlichten Tatsachen sind durch dieselbe nicht berührt worden.

Konditorei, Café usw. — 9. Mai. Inhaber der Firma **Jean Reber**, in Schaffhausen, ist Johann, genannt Jean Reber, von und in Schaffhausen. Konditorei, Café und Fabrikation der Schaffhauser-Zungen. Vordergasse 21.

10. Mai. Betriebskrankenkasse der Firma **Jezer & Cie. Aktiengesellschaft**, Genossenschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1924, Seite 1920). Aus dem Vorstand sind die Beisitzer Gottfried Matzinger und Emil Wolf ausgeschieden; die Unterschrift des Vizepräsidenten Emil Hefti ist erloschen. Zum Vizepräsidenten des Vorstandes ist gewählt worden der bisherige Beisitzer Heinrich Moser, Graveur, von und in Neuhausen; zu Beisitzern: Werner Michel, Prokurist, von Bern; Otto Frei, Stahlgraveur, von Unterstammheim; Albert Schlatter, Galvaniseur, von Beringen; diese drei in Schaffhausen, und Emil Hefti, Monteur, von Schwanden (Glarus), in Feuerthalen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Wirtschaft, Spezereien. — 10. Mai. Die Firma **Scherrer-Rohrer**, Speisewirtschaft und Spezereihandlung, in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1927, Seite 801), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

10. Mai. Inhaber der Firma **Ernst Tanner, Malerm.**, in Schaffhausen, ist Ernst Tanner-Lavanchy, von Bagen (Schaffhausen), in Schaffhausen. Dekorations-, Bau-, Möbel- und Schildermalerei, Farbwaren- und Tapetenhandlung, Autolackiererei. Schützengraben Nr. 27.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1930. 6. Mai. Unter der Firma **Zembe-Plantagen-Aktiengesellschaft, Chur (Zembe-Plantations Société Anonyme, Coire) (Zembe Plantations Limited, Coire)** hat sich mit Sitz in Chur und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten am 3. Mai 1930 genehmigt worden sind. Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf von Ländereien für Plantagenbetrieb zum Zwecke der Gewinnung von Fasern aus Agaven und den Handel mit diesen Fasern (Sisal). Die Gesellschaft ist berechtigt, den

Geschäftskreis auf andere Plantagen-Unternehmungen und Tropen-Produkte auszudehnen oder sich an ähnlichen Geschäften zu beteiligen. Sie ist auch befugt, alle Finanzgeschäfte zu betreiben, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 2,000,000, eingeteilt in 2000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 4 bis 7 Mitgliedern; zurzeit aus Max Edwin Imhof, Industrieller, von Aarau und Brugg, in Bern, Präsident; Otto Schneebeli, Ingenieur, von Ottenbach (Zürich), in Winterthur, Vizepräsident; Ernst Laib, Industrieller, von Mühlebach (Thurgau), in Amriswil, und Hans Mettler, Kaufmann, von und in St. Gallen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates je zu zweien kollektiv. Unterschriftsberechtigung ist ferner erteilt an Johann Baldinger, Ingenieur, von Rekingen (Aargau), in Yverdon, Johann Baldinger zeichnet je zu zweien kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Domizil: Dr. jur. H. Fallier, in Chur, Untere Bahnhofstrasse.

8. Mai. Die Finanzgesellschaft Releva (Société Anonyme Financière Releva), in Chur (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1929, Seite 1393), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Juni 1929 den Sitz nach Basel verlegt. Nachdem die Eintragung in Basel vollzogen ist, wird die Firma im Handelsregister des Kantons Graubünden gestrichen.

Kolonialwaren, Wirtschaft. — 8. Mai. Die Firma Hans Brunner, Kolonialwaren und Wirtschaft, in Küblis (S. H. A. B. Nr. 118 vom 22. Mai 1922, Seite 994), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Mai. Aus dem Vorstand der Sennereigenossenschaft Filisur, in Filisur (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1928, Seite 482), ist Hans Sommerau ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt: Theodor Badrutt, bisher Vizepräsident; und als Vizepräsident: Hans Meuli, Landwirt, von Scharans, in Filisur. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident.

9. Mai. Folgende Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen:

1. Pension. — Frau Leuch-Wyss, Pensionsbetrieb, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1927, Seite 1294).

2. Kolonialwaren. — Gebrüder Schmidt, Kolonialwaren, Obst- & Gemüsehandlung en gros und en détail, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1923, Seite 595).

Pension, Restaurant. — 10. Mai. Inhaber der Firma Thomas Roman, in Arosa, ist Thomas Roman, von Lumbrein, wohnhaft in Arosa. Pension und Restaurant, Erzhorn.

Aargau — Argovie — Argovia

Tabak, Zigarren. — 1930. 9. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Eichenberger & Erismann, Tabak- & Zigarrenfabrikation, in Beinwil a. See (S. H. A. B. 1911, Seite 43), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Traugott Erismann und Felix Eichenberger, beide von und in Beinwil a. See, haben unter der Firma Eichenberger & Erismann, in Beinwil a. See, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1930 ihren Anfang nahm. Die Firma bernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Eichenberger & Erismann». Die Firma hat Einzelprokura erteilt an Johann Keller, von Oberendingen, in Beinwil a. See. Tabak- & Zigarrenfabrikation.

9. Mai. Inhaber der Firma Paul Wiederkehr, Bäckerei und Mehlhandlung, in Bremgarten, ist Paul Wiederkehr, von Rudolfstetten, in Bremgarten. Bäckerei und Mehlhandlung: an der Spiegelgasse 211.

Hutgeflechte. — 9. Mai. Aus der Kommanditgesellschaft Leo Dubler & Co., in Wohlen (S. H. A. B. 1925, Seite 947), ist die Kommanditistin Fanny Dubler, nunmehr Frau Fanny Zimmermann-Dubler, ausgeschieden. Ihre Kommanditeinlage von Fr. 25,000 ist damit erloschen.

9. Mai. Die Milchgenossenschaft Spreitenbach, in Spreitenbach (S. H. A. B. 1927, Seite 1455), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Robert Steger, Landwirt, von Bellikon; Aktuar: Albert Locher, Betriebsbeamter, von Spreitenbach; Kassier: Albert Baumann, Landwirt, von Spreitenbach; alle in Spreitenbach. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Albert Lienberger und des bisherigen Aktuars Josef Muntwyler sind erloschen. Ferner ist aus dem Vorstand ausgeschieden das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Adolf Weber.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Agenzia di teatri, ecc. — 1930. 9 maggio. Titolare della ditta Luigi Edmond Questiaux, in Locarno, è Luigi Edmond Questiaux, di Edmond, da Gentbrugge (Belgio), in Locarno. «La Rampe» Agenzia di teatri, concerti. Sede Piazza Morettini, casa Balli.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Chauffages centraux. — 1930. 7 mai. Le chef de la maison Conrad Bays, à Aigle, est Conrad fils de Jules Bays, de Riaz (Fribourg), domicilié à Aigle. Installations de chauffages centraux; installations sanitaires. Rue Colomb.

Clinique. — 10 mai. La raison sociale C. Matthey-Doret, à Leysin, exploitation de la clinique-pension «Les Colombettes» (F. o. s. du c. n° 193 du 20 août 1917, page 1342), est radiée, ensuite de cessation de commerce.

Boucherie, etc. — 10 mai. La raison sociale Jacques Calame, boucherie et charcuterie, à Aigle (F. o. s. du c. n° 110 du 12 mai 1922, page 927), est radiée ensuite de transfert du siège social à Lausanne. (Inscription prise à Lausanne le 19 mars 1930 et publiée dans la F. o. s. du c. du 25 mars 1930.)

Gramophones, photographie, etc. — 10 mai. Le chef de la maison Robert Bonhôte, à Leysin, est Robert fils de Robert Bonhôte, de Neuchâtel, domicilié à Leysin. Gramophones, appareils de T. S. F., photographie, accessoires. A Leysin-Feydey (Mont-Blanc).

Primeurs, alimentation. 10 mai. Ernest et Gustave fils d'Henri Givél, de Payerne, les deux domiciliés à Leysin, ont constitué à Leysin, sous la raison sociale Givél Frères, une société en nom collectif commencée le 1^{er} octobre 1926. Primeurs, alimentation. A Leysin, rue du commerce.

Bureau de Cully

Epicerie, etc. — 8 mai. Le titulaire de la maison Robert Baeriswyl, à Lutry, épicerie, denrées coloniales et vins (F. o. s. du c. n° 46 du 25 février 1930, page 415), fait inscrire que son domicile actuel est Lutry, Grande Rue.

8 mai. La société coopérative Laiterie de l'Espeze, à Puidoux (F. o. s. du c. n° 164 du 16 juillet 1927, page 1316), a, dans son assemblée du 19 décembre 1929, composé son comité de: Président: Edouard Cossy, de Puidoux; secrétaire: Paul Chevalley (déjà inscrit); membres: Emile Lambelet, de Forel, Henri Chevalley et Henri Paley, les deux de Puidoux, Ernest Keller, de

Schlosswil (Berne); tous agriculteurs rière Puidoux. Les anciens membres: Félix Chappuis, président, dont la signature est éteinte; Alois et Louis Chevalley; Charles Décombaz et Henri Bourlond sont radiés. Le président Edouard Cossy et le secrétaire Paul Chevalley ont conjointement la signature sociale.

10 mai. La société coopérative dite Caisse de Crédit Mutuel de Rivaz, dont le siège est à Rivaz (F. o. s. du c. n° 101 du 1^{er} mai 1928, page 862), fait inscrire que François Chappuis ne fait plus partie du comité de direction: Sa signature comme président est radiée. Sous date du 7 mai 1930, a été désigné comme nouveau président: François-Robert Chevalley, vigneron, de Rivaz, et de Puidoux, domicilié à Rivaz. La société est légalement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives à deux du président, Robert Chevalley, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

Bureau de Lausanne

7 mai. Suivant procès-verbal instrumenté par le notaire Ernest Krayenbühl, à Lausanne, les actionnaires de la Société immobilière de la Mission Suisse Romande, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 avril 1925), ont décidé, dans leur assemblée générale du 26 mars 1930, la modification de la raison sociale de dite société qui sera dorénavant Société immobilière de la Mission Suisse dans l'Afrique du Sud.

7 mai. Metro-Electric S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 octobre 1929). Les bureaux sont transférés à la rue de Genève-Lausanne-Sebeillon, maison Lusso.

Tabacs, cigares, etc. — 8 mai. La raison Jean Tzamkeusoglou, Au Dépôt Havanais, à Lausanne, tabacs, cigares; articles pour fumeurs (F. o. s. du c. du 3 février 1930), est radiée ensuite de remise de commerce.

Tabacs, cigares, etc. — 8 mai. Le chef de la maison Maurice Audétat, Au Dépôt Havanais, à Lausanne, est Maurice Audétat, des Verrières (Neuchâtel), à Lausanne. Tabacs, cigares, articles pour fumeurs et photographie pour amateurs. Rue de Bourg 20.

Vitrierie, glaces, etc. — 9 mai. La raison Pierre Chiara fils, à Lausanne, entreprise générale de vitrerie, glaces, miroiterie, etc. (F. o. s. du c. du 2 avril 1929), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Pauline née Coronilla, veuve de Pierre Chiara, de Lausanne, y domiciliée, a repris sous la raison Vve Pierre Chiara, à Lausanne, l'actif et le passif de la maison «Pierre Chiara fils» radiée. La procuration collective à deux est conférée à Rémy Delavigne, de Lausanne, et à Auguste Baud, citoyen français, les deux à Lausanne. Entreprise de vitrerie, glaces, miroiterie et vitraux d'art, verre et glaces en gros, dallages en béton armé translucide, magasin de glaces et encadrements, gravures, estampes, peintures, objets d'art et articles fantaisies. Magasin, atelier et bureaux: rue St-Laurent 23. Dépôt et atelier: Gare du Flon.

Atelier mécanique, garage, etc. — 9 mai. Le chef de la maison Robert Burri, à Lausanne, est Robert Burri allié Pavid, de Boltigen (Berne), à Lausanne. Atelier mécanique, réparations d'autos et motos, garage. Atelier et garage: rue des Deux Marchés 18bis, à l'enseigne «Garage des Deux Marchés».

Bureau de Moudon

Travaux publics. — 9 mai. La société en nom collectif Protti & Guglielmetti, entreprise de travaux publics et privés, à Curtilles (F. o. s. du c. du 3 février 1920, page 200), est déclarée dissoute. Sa liquidation étant terminée cette société est radiée.

Fromages. — 9 mai. La société en nom collectif Jordan-Combaz & Cie, commerce de fromages, à Moudon, composée de Rosalie fille de Michel-Jérôme Combaz, veuve d'Isaac Jordan, de Mézières (Vaud), domiciliée à Moudon, Lucien-Louis fils d'Isaac Jordan, du dit Mézières, ci-devant à Moudon, actuellement domicilié à Genève, et Constant fils de Jean Gauthy, de Belmont (Yverdon), domicilié à Genève, radiée le 21 avril 1928 (F. o. s. du c. des 10 mars 1925, page 397, et 25 avril 1928, page 822), est réinscrite d'office en vertu de décision du Tribunal cantonal, Autorité cantonale de surveillance, du 25 mars 1930. Grande rue n° 30.

Bureau de Nyon

Entreprise de bâtiments. — 28 janvier. La raison Paul Delay, à Nyon (F. o. s. du c. du 19 octobre 1906, page 1701), entreprise de bâtiments, est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Vevey

Vaisselle, articles de ménage. — 10 janvier. La raison Ls. Dériaz, à Clarens, le Châtelard, vaisselle et articles de ménage (F. o. s. du c. des 28 août 1915, n° 195, page 1158 21 décembre 1922, n° 287, page 2327), est radiée ensuite de cessation de commerce.

8 mai. La société anonyme Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S. A., dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 9 mai 1895, n° 124, page 524; 19 juillet 1929, n° 126, page 1587), fait inscrire qu'elle a désigné en qualité d'administrateur (sans signature), en remplacement de Adrien Palaz, décédé, Auguste Marguerat, de Lutry et Riex, ingénieur, domicilié à Lausanne.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Denrées coloniales, etc. — 1930. 5 mai. La maison Alfred Berthoud, à Boudry, denrées coloniales, quincaillerie et verrerie (F. o. s. du c. n° 11 du 14 janvier 1910, page 68), est radiée ensuite de remise de commerce à la nouvelle raison «Alfred Berthoud et fils», à Boudry, qui en reprend l'actif et le passif.

Alfred Berthoud et Roger Berthoud, fils du précédent, tous deux originaires de Boudry, y domiciliés, ont constitué à Boudry, sous la raison sociale Alfred Berthoud et fils, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mars 1930, et qui reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Alfred Berthoud» radiée ce jour. Denrées coloniales, quincaillerie et verrerie. Rue Principale n° 101.

Bureau de la Chaux-de-Fonds

7 mai. Les raisons suivantes sont radiées d'office:

A. Ensuite de décès.

1. Charcuterie, etc. — Girardin Fernand, charcuterie-comestibles, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 4 décembre 1925, n° 283).

2. Horlogerie. — Graizely Louis, fabrication d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 24 novembre 1911, n° 290).

3. Café. — **Hamm Louis**, café-restaurant, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 16 juin 1920, n° 154).

4. Horlogerie. — **Matthey Alne**, fabrication d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 19 mars 1920, n° 72, et du 10 mars 1924, n° 58).

5. Menuiserie. — **Richard Alfred**, menuiserie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 26 décembre 1895, n° 316).

6. Passementerie, etc. — **Strate C.**, fabrication de passementerie et mercerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 16 mai 1883, n° 71).

B. En suite de départ.

1. Tabacs, eîgares. — **Hirschy Charles**, tabacs et cigares, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 23 février 1923, n° 45).

2. Horlogerie. — **Leuthold André**, fabrication d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 9 octobre 1919, n° 242).

3. Cigares. — **Hug Paul**, cigares, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 4 décembre 1925, n° 283).

8 mai. **Société Suisse des Fabricants de Ressorts**, association ayant son siège à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 15 juillet 1909, n° 179, et 9 novembre 1916, n° 264). Dans son assemblée générale du 5 avril 1930, le comité central a été composé comme suit: Président: Camille Flotron, de St-Imier, à la Chaux-de-Fonds; vice-président: Hans Hofmann, de Kirchdorf, à Bienne; secrétaire-caissier: Jules-Paul Schmitt-Muller, originaire de la Chaux-de-Fonds, y domicilié; membres: Charles Buhler, de Acsehi (Berne), à la Chaux-de-Fonds; Charles Ryser, de Sumiswald et Chaux-de-Fonds, à la Chaux-de-Fonds; Fernand Rubin, de Lauterbrunnen, à St-Imier; Emile Schweingruber, de Wahlern-Schwarzenburg, à St-Imier; Albert Hofstetter, de Langnau, à Bienne; tous fabricants de ressorts à l'exception de Jules-Paul Schmitt-Muller, imprimeur, jusqu'ici caissier. Les signatures de Fritz-Amez-Droz, L. Albert Perret, Alfred Schwab, Louis Geiser, F. Rubin-Maire et Albert Juvet sont radiées. L'association est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et d'un autre membre du comité.

9 mai. Suivant procès-verbal authentique du 30 avril 1930, l'assemblée générale des actionnaires de la **Société Anonyme de l'Immeuble de la Fromagerie des Coeudres**, dont le siège est à la Sagne (F. o. s. du c. du 25 mai 1900, n° 189, et 17 février 1928, n° 40), a décidé la continuation de la société, et révisé en ce sens l'art. 4 des statuts, article auquel il est donné la teneur suivante: La société a commencé le 23 avril 1900. Elle est continuée dès le 23 avril 1930 pour une durée indéterminée. Les autres faits publiés n'ont pas subi de modification.

Gené — Genève — Ginevra

1930. 6 mai. Mademoiselle Blanche-Louise Eek, fille de Frederick-André, de nationalité anglaise, domiciliée à Bessinge, commune de Vandoeuvres, où elle est décédée le 21 décembre 1929 a, par ses testaments et codicilles olographes des 9 juillet 1926, 26 mai 1927 et 7 février 1929, déposés au Greffe de la Justice de Paix de Genève le 23 décembre 1929, institué une fondation conformément aux art. 80 et suivants du Code civil suisse et dont les statuts ont été dressés par acte reçu par M^e Baumgartner, notaire, à Genève, le 28 avril 1930. La dénomination de la fondation est **Fondation Frederick Eck à Bessinge**. Le but est de procurer des séjours de repos et de convalescence à des personnes des deux sexes, en tout premier lieu à celles qui se seraient usées et fatiguées au service de Dieu. Le siège de la fondation est à Bessinge, commune de Vandoeuvres. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 3 à 5 membres, se recrutant ou se complétant par cooptation et qui représente la fondation vis-à-vis des tiers. Elle est obligée par les signatures de deux de ses membres. La fondatrice a appelé à faire partie du premier conseil de fondation Paul Naville, de Genève, notaire et maire, domicilié à Cologny, président; Jules Pasche, d'Oron-la-Ville (Vaud), cultivateur, domicilié à Pressy, commune de Choulex, secrétaire, et Jean Pasche, d'Oron-la-Ville (Vaud), cultivateur, domicilié à Bonvard, commune de Choulex. Domicile: à Bessinge, Chalet de la Tour.

8 mai. **Union Genève, Compagnie d'Assurances (Union Gené, Versicherungsgesellschaft) (Unione Ginevra, Compagnia di Assicurazioni) (Union Geneva, Insurance Company)**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 19 juin 1928, page 1204). Le conseil d'administration a, dans sa séance du 22 avril 1930, nommé Dr. Arthur Lamazure, de la Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Grange-Canal, comme sous-directeur, avec signature collective, et conféré procuration collective à Dr. Victor Treier, d'Obberhof (Argovie), aux Eaux-Vives; Edwin Wülser, de Buchs (Argovie), au Petit-Saconnex, et Johannes dit Hans Zimmermann, de Döttingen (Argovie), à Genève. Les fondés de pouvoirs signent collectivement chacun avec le président du conseil, l'administrateur-délégué, un directeur ou un sous-directeur.

8 mai. La **Bata-Schuh-Aktiengesellschaft (Société Anonyme de Chaussures Bata)**, avec siège à Zurich 1, inscrite au registre du commerce le 12 décembre 1929 en vertu de statuts du 11 décembre 1929 (F. o. s. du c. n° 295 du 17 décembre 1929, page 2477), a, par décision du conseil d'administration en date du 14 avril 1930, établi une nouvelle succursale, sous la même raison sociale, à Genève. La durée de la société est illimitée. La société a pour objet la fabrication et le commerce de cuir, chaussures de tous genres, articles de chaussures et accessoires, articles de tricotage et tous autres produits en rapport avec les articles susmentionnés, l'établissement et l'exploitation d'ateliers de réparations de chaussures et d'ateliers orthopédiques. La société peut aussi acquérir des immeubles, les louer, les vendre et les donner en location, construire et vendre des machines servant à la fabrication de chaussures et en général déployer toute activité se rapportant directement ou indirectement aux objets sociaux. La société a comme objet particulier le commerce des articles de chaussures connus sous le nom de Bata, produits par la maison T. & A. Bata, à Zlin (Tchécoslovaquie). Le capital social est de fr. 1,000,000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société a comme organes: l'assemblée générale, un conseil d'administration de 1 à 5 membres et le contrôle. Le conseil d'administration représente la société envers les tiers; la société est légalement engagée par la seule signature du président ou par la signature collective de deux autres membres du conseil. Si le conseil d'administration ne se compose que d'un membre, ce membre a le droit de signer seul. Le conseil d'administration peut donner des procurations à des tierces personnes et dans ce cas fixer la forme de leur signature. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Thomas Bata, industriel, sujet tchécoslovaque, à Zlin (Tchécoslovaquie), président; Dr. Georges Wettstein, avocat, de et à Zurich, et Dr. Charles Jucker, avocat,

de et à Winterthour. La succursale est gérée par un employé muni de pouvoirs limités. Locaux de la succursale: 5, rue du Marché.

Métaux. — 8 mai. La société anonyme dite **Hermann Fatton S. A.**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 13 juin 1929, page 1232), a dans son assemblée générale extraordinaire du 6 mai 1930, modifié ses statuts sur un point non soumis à la publication.

Société immobilière. — 8 mai. «**Le Beulet**» B, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 20 juillet 1922, page 1432), Placide Veisy, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs Alfred Anthonioz, François Bullc et Mare Enneveux sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

8 mai. Aux termes d'acte reçu par M^e Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 6 mai 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière du Pont-Rouge**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 55,000 d'un immeuble sis à Lancy, à proximité du Pont-Rouge. Son siège est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre en la personne d'Humbert Sésiano, régisseur, de Plainpalais, à Genève. Siège social: Boulevard Georges-Favon 8, chez MM. Sésiano et Lenoir, régisseurs.

Fabrique de chaussures. — 9 mai. La maison **Louis Schweltzer**, fabrique de chaussures, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 4 novembre 1922, page 2112), a transféré son siège commercial à La Jonction (Plainpalais), rue de la Truite s. n. Le domicile particulier du titulaire est actuellement au Petit-Lancy (Lancy).

Produits alimentaires. — 9 mai. Le chef de la maison **Vasina Marcel**, à Plainpalais, est Marcel-Gaudengio Vasina, de Plainpalais, y domicilié. Représentation et commerce de produits alimentaires. 19, rue de Carouge.

Oisellerie et articles s'y rattachant. — 9 mai. Le chef de la maison **Kroutinsky**, à Plainpalais, est Léon Kroutinsky, de nationalité russe, domicilié à Plainpalais, marié sous le régime de la séparation de biens avec Marie-Thérèse, née Zanotti. Oisellerie et commerce d'articles s'y rattachant. 23, rue de Carouge.

9 mai. Dans son assemblée générale extraordinaire du 5 mai 1930, la **Société Immobilière Le Lierre, lettre A**, société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 7 juillet 1922, page 1332), a pris acte de la démission de son administrateur Victor Olivet, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, en remplacement Edouard Têron, régisseur, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale. Locaux actuels: Rue de Savoie 7.

9 mai. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 7 mai 1930, la **Société Immobilière du Mervelet N° 52**, société anonyme établie au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 30 décembre 1921, page 2529), a pris acte de la démission d'Henri Honegger, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place comme unique administrateur, avec signature sociale, Auguste-Laurent Perret, ex-directeur, d'Essertines sur Yverdon (Vaud), au Petit-Saconnex.

9 mai. **Société Immobilière de la Rue Cêrd N° 7**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 16 janvier 1920, page 93). Les administrateurs Georges Ruchty et Emile Probst, décédés et Henri Armand, démissionnaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. George Martinet, régisseur d'immeubles, de et à Genève, et Pierre Jeandin, notaire, de Thônex, à Genève, ont été nommés administrateurs et engageront la société en signant collectivement. George Martinet est président et Pierre Jeandin secrétaire du conseil d'administration. Bureaux actuels: Rue du Rhône 96 (régie Roch et Martinet).

9 mai. **Fromagerie Le Castel S. A.**, ayant son siège à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 29 décembre 1928, page 2464). Albert Blaser, négociant, de Shangnau (Berne), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Gottfried Schneider, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Garage d'automobiles, etc. — 9 mai. La société en commandite **Metz et Cie**, garage d'automobiles et atelier mécanique, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 31 mai 1926, page 983), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

9 mai. Aux termes d'acte reçu par M^e Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 2 mai 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rue de l'Ecole N° 37**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 72,500 d'un immeuble sis à Genève, rue de l'Ecole n° 37. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à fr. 15,000, divisé en 15 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre en la personne de Philippe Grange, régisseur, de et à Genève. Siège social: Rue de la Tour de l'Île 2, dans les bureaux de MM. Grange et Fils.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Debitenkurskurse vom 13. Mai an — Cours de reduction à partir du 13 mai

Belgien Fr. 72.15; Dänemark Fr. 138.30; Froie Stadt Danzig Fr. 100.60; Deutschland Fr. 123.35; Frankreich Fr. 20.25; Italien Fr. 27.15; Jugoslawien Fr. 9.15; Luxemburg Fr. 14.45; Niederlande Fr. 207.95; Oesterreich Fr. 72.95; Polen Fr. 58.—; Schweden Fr. 138.70; Tschechoslowakei Fr. 15.32; Ungarn Fr. 90.35; Grossbritannien Fr. 25.25.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-April — 1930 — Janvier-Avril

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

Januar-April				I. Einfuhr — Importation		Janvier-Avril					
				Nettogewicht		Poids net					
				1913	1929	1930	1913	1929	1930		
Nahrungs- und Genussmittel *)				q	q	q	Lin,chanv., jute, ram., etc.				
1 Weizen	1808 795	1242 045	1232 639	Froment	399a Hanfgeknüpl	749	1 328	1 941	Chanvre noné	1 291	
3 Hafer	664 062	471 882	701 425	Avoine	400/404 Lein-, Hanf- u. Jutegebe, gebil., etc.	1 544	1 030	1 291	Fils de lin, chanvre, etc., blanchis etc.	9 884	
4 Gerste	39 818	250 620	249 556	Orge	406 Jutegebe, roh	10 489	11 275	9 884	Tissus de jute, écru	906	
5 Reis in Hülse od. enthülst	42 097	48 054	58 419	Riz avec ou sans balle	411a Lein-, Hanf- u. Jutegebe, gebil., etc.	1 035	716	906	— de lin, chanvre, jute, blanchis etc.		
12 — geschält	8 794	9 692	10 743	— décoré	Seide				Sole		
7 Mais	368 920	371 385	362 718	Mais	434 Seidenabfälle	7 415	6 279	6 120	Déchets de soie	3 493	
15 Malz	188 117	201 854	230 604	Malz	435 Peignée	4 161	4 355	3 493	Peignée	938	
16 Backmehl in Säcken	129 889	1 044	1 381	Farine boulangère: en sacs	436 Grège	1 952	1 507	938	Grège	1 516	
23/24 Obst, frisch	5 872	7 040	8 311	Fruits frais	438a Organsin	4 464	2 076	1 516	Organsin	81	
83/84 Trauben, getrocknete	685	2 542	2 682	Raisins secs	438b Trame	2 489	105	81	Trame	6 098	
85 Kastanien	2 085	5 569	3 680	Châtaignes	446a/b Kunstseide	823	4 954	6 098	Soie artificielle	9 111	
36a Zitronen	75 636	18 339	17 562	Citrons	447b Seidenwaren am Stück	798	2 345	9 111	Articles en soie, à la pièce		
36b Orangen	98 685	124 134		Oranges	449 Bänder	218	83	90	Rubans		
40ab Gemüse, frisch	189 819	167 553	181 682	Légumes frais	Wolle				Laine		
45 Kartoffeln	218 258	170 033	88 629	Pommes de terre	455 Wolle, roh	26 112	82 993	88 786	Laine brute	2 522	
54 Kaffee, roh	85 086	45 982	49 558	Café brut	457 Kamzug	3 287	2 475	2 522	Trait (laine peignée)	2 780	
61 Kakaobohnen	46 607	50 874	48 757	Fèves de cacao	462/468 Kamgarn, roh	2 487	2 933	2 780	Fils de laine peignée, écaré	2 145	
62 Kakaobutter	4 851	5 448	5 958	Beurre de cacao	467/468 Kamgarn, gebilch etc.	991	1 787	2 145	— pour la vente en détail	2 065	
63 Kakaopulver, Schokoladeteig	750	784	790	Poudre de cacao, pâte de chocolat	470 Wolgarne für den Detail	707	885	898	Tissus de laine blanchie, etc., lourds	2 816	
67 Melasse und Sirup	13 905	16 490	10 479	Mélasses et sirop	474 Wolle, gebleicht etc., schwere	3 422	1 838	2 065	— légers		
68a Rohrzucker	258 557	368 597	362 798	Sucre brut	475b — — — — —	4 306	2 602	2 816	Antres matières textiles		
68b Kristallzucker, Traubenzucker, etc.	18 555	14 282		— cristallisé, sucre de raisin, etc.	Andere Textilwaren				Crin et poils de buffle	1 863	
68c Stampf- (Pflü-) Zucker	109 820	2 574	4 975	— pilé	496/497 Pferde- und Büffelhaare	1 658	2 562	2 287	Tresses écarées	2 425	
69/70 Zuck. i. Hül. etc.; Zuck., gesüß.	1 054	915	565	Miel	508a Geflechte (Tressen), roh	2 896	2 350	1 863	Caoutchouc brut et déchets	377	
71 Honig	3 095	5 446	7 191	Huiles d'olives	516 Kautschuk, roh und Altkautsch.	621	2 100	2 425	Lingerie de coton, etc.	1 928	
72 u. 74 Olivenöl	34 316	17 286	18 312	Antres huiles comestibles	530/532 Leibwäsche aus Wolle etc.	1 427	308	377	Bonneterie, tricotés	1 594	
73 u. 75 Andere Speisöle	34 316	5 212	4 596	Viande fraîche	537/545 Werk- und Strickwaren	1 750	1 894	1 928	Vêtements pour hommes	1 285	
76a/c Fleisch, frisches	33 914	3 664	4 426	— conservée	546/548 Herrenkleider	2 294	1 213	1 594	— dames		
77a/78 Fleisch, konserviert	14 787	3 664	4 426	Charcuterie	549/552 Damenkleider	2 687	966	1 285	Matières minérales		
80a/b Wurstwaren	3 858	8 908	8 312	Volailles mortes	Mineralische Stoffe				Argile, terre glaise, etc.	8 618	
84 Geflügel, getötet	9 797	10 022	10 995	Oeufs	609 Töperton, Lehm, etc.	189 008	314 095	832 696	Chauxhydraulique; trass	2 474	
86 Eier	41 546	38 253	40 255	Poissons de mer, frais	614 Kalk, hydraulischer; Trass	8 561	578	8 618	Ciment Portland	16 258	
87b Meerfische, frisch	8 628	9 840	10 347	Poissons conservés	619 Portlandzement	17 440	40 869	2 474	Electrodes	203	
88/89 Fische, konserviert	4 888	7 102	3 990	Beurre frais	628 Elektroden	8 288	24 025	16 258	Emeril, brut	1 146	
93a Butter, frisch	18 425	23 592	22 846	Saindoux	629a Schmirgel, roh	110	351	203	Carborundum, brut	917	
95a Schweineschmalz	7 003	9 588	7 912	Oleomargar., snif comest.	629b Schmirgel, roh	1 066	1 062	1 146	Emeril en poudre, etc.	1 381	
96 Oleomargarine, Speisestalg	2 212	8 447	8 795	Beurre de coco	632a Schmirgelpulver etc.	874	917	1 381	Amiante et mica, bruts	905	
97b Kokosbutter	140	395	274	Fromage à pâte molle	632b Schmirgelfabrikate etc.	5 196	1 876	1 381	Amiante et mica, en feuilles, etc.	1 472	
98a/b Weichkäse	6 134	8 992	4 373	Fromage à pâte dure	633 Asbest und Mica, roh	558	652	905	Tubes isolants; tubes en amiante, etc.	6 446	
99a/b Hartkäse	6 141	1 313	2 660	Soupes	634 Asbest u. Mica in Tafeln, etc.	530	1 532	1 472	Honille	271 615	
100a Suppen	1 049	1 399	1 072	Conserves de fruits	635a/b Isolierröhren; Gewebe aus Asbest, etc.	30 159	23 620	271 615	Résidus de pétrole	1 355 636	
101b Fruchtconserven	4 762	2 698	2 951	Sucreries	643a Steinkohlen	6 378 618	6 152 674	6 446 714	Coke	1 355 636	
102 Zuckerwaren	1 074	770	756	Engrais	643b Petroleumrückstände	30 159	23 620	271 615	Briques	1 355 636	
114a Bier in Fässern bis 2 hl	43 516	9 961	11 851	Os; phosphates bruts, etc.	645a Koks	1 483 182	1 133 382	1 355 636			
117a/c Wein in Fässern	548 029	451 576	424 529	Thomaspophosphate	645b Brikette	3 292 413	1 882 765	1 355 636			
130 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von 12 % oder weniger	131	16	22	Engrais de potasse	Steinzeug und Töpferwaren				Grès et poterie		
131 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von mehr als 12 %	17	2	3	Engrais préparés	673-674 Kanalisationsbestände etc.	5 916	6 748	8 020	Parties d'install. de lieux d'aisance	2 055	
Schlachtvieh	Stock	Stock	Stock	Animaux de boucherie	678 Töpferwaren m. weiss gl. Glz. Br.	6 831	1 728	2 055	Poteries à cuisson blanche et jaunes	5 878	
136a u. c Ochsen	17 256	15	127	Bœufs	679 Isolatoren aus Porzellan	4 724	3 660	5 878	Isolateurs en porcelaine	7 711	
137b u. c Stiere	2 660	—	30	Taureaux	680b Porzellan aller Art	4 802	5 288	7 711	Porcelaine de tout genre		
141 Mastkälber über 60 kg	6 060	88	64	Veaux de plus de 60 kg	Gins				Verre		
143 Schweine über 60 kg	10 592	145	81 044	Porcs de plus de 60 kg	686 Fensterglas, naturfarbig	22 190	15 877	9 812	Verre à vitres, de couleur naturelle	28 222	
145 Schafe	36 051	9 622	16 202	Moutons	691a/b Flasch. etc. a. schwarz etc. Glas	14 606	16 784	28 222	Bouteilles, etc., de verre noir etc.	18 901	
Düngstoffe	q	q	q	Engrais	693a Hohlglas aus farblosem Glas	8 769	11 848	18 901	Verre de verre incolore	3 493	
165 Knochenmehl; Rohphosphate etc.	34 409	41 042	43 580	Os; phosphates bruts, etc.	694c Glaswaren aller Art, geschliffen etc.	8 027	2 963	3 493	Verre à glaces, non étamé	5 566	
166 Thomaspophosphate	112 322	284 285	283 678	Thomaspophosphate	703 Spiegelglas, unbelegt	5 640	7 029	8 566	Métaux		
167 Kalidünger	69 273	149 018	192 094	Engrais de potasse	710a Roheisen, Rohstahl	405 112	501 307	446 960	Fer et acier, bruts	10 691	
169 Aufgeschl. Düngemittel	235 077	167 876	167 191	Engrais préparés	711 Bruch Eisen und Alts Eisen	37 163	727	10 691	Déchets de fer et ferraille	167 253	
Häute, Leder und Sehne				Cuirs, peaux et chaus.	712 714 Rundeisen	96 821	134 952	167 253	Fer rond	55 457	
172 173 Häute und Felle, roh	9 779	15 520	14 088	Cuirs et peaux, bruts	715 Walddraht in Ringen	50 290	85 052	55 457	— à filer, en torches	109 543	
177 Bodenleder	9 555	2 691	1 143	Cuirs pour semelles	716/718b Flach- und Eisen	92 940	95 634	109 543	— plat et fer carré	380 089	
178 184 Anderes Leder	6 452	6 502	5 556	Autres cuirs	719/721 Eisenisen etc.	225 945	284 492	380 089	— spéciaux, etc.	92 995	
185 Treibriemen	457	197	210	Courr. de transmission	722/724 Eisen, gezogen etc.	16 787	18 659	20 688	— étiré, etc.	205 240	
188 Lederwaren, fertige	512	642	760	Ouvrages en cuir, finis	728 Eisenblech, dekapiert	37 454	101 854	92 995	Tôle de fer, décapée	95 410	
193 195 Lederschnhe	3 734	2 074	2 681	Souliers de cuir	731 — verzinkt	72 848	77 562	95 410	— étamée		
Sämereien, Futtermittel etc.				Semences, fourrages, etc.	725 727, 729 730b, 732 — anderes	110 438	144 074	205 240	— autre		
204 Oelamen und Oelrückste	6 742	115 473	107 480	Graines et fruits oléag.	733 Eisenbahnschienen	263 542	141 912	192 657	Rails de chemin de fer	92 668	
203 u. 205 Sämereien	7 685	10 379	10 218	Semences	742/744 Eisen Röhren	68 404	118 198	92 668	Tuyaux en fer	447	
211a Laub, Schilf, Stroh	243 188	300 298	296 207	Feuilléc, roseaux, paille	755/756 Präzisionswerkzeuge	812	882	447	Outils de précision	6 005	
212 Heu	212 577	292 597	128 962	Foin	757/760 Andere Werkzeuge	3 119	4 072	6 005	Autres outils	3 415	
213 Oelkuchen, Johannishrot	91 700	85 599	75 561	Tonreux; caroubes	767/769 Nieten und Schrauben	7 811	9 840	3 415	Rivets et vis	8 454	
216a Futtermehle, denaturiert	171 327	354 580	374 508	Farine pour le bétail, denaturée	781b Koehbe und Ofen, andere	+	8 050	8 454	Potagers et potées, autres	1 251	
Holz				Bois	783a/784 Eisenmöbel	1 810	1 621	1 251	Meubles en fer	6 596	
221/222 Brennholz	372 228	1 095 538	745 161	Bois à brûler	786a/b Drahtgewebe u. Geflechte	5 538	6 981	6 596	Tissus et treillis en fil de la	10 913	
224 Holzkohlen	38 258	10 595	10 081	Charbon de bois	787a/790 Blechwaren	9 159	9 295	10 913	Ouvrages en tôle	38 162	
225 Gerherrinde	18 434	9 434	16 189	Ecorce à tan	793/801 Waren aus Grauguss	35 504	31 023	38 162	Ouvrages en fonte grise	28 449	
229a 230 Nutzholz, roh	500 297	836 868	875 117	Bois d'œuvre, brnt	802a/803 Waren a. schmelzbaren Gussguss etc.	20 007	17 494	28 449	Ouvrages en fonte malléable, etc.	504	
235/237 Bretter etc.	378 723	305 836	315 203	Planches, etc.	810 Messerschmiedwaren	852	884	504	Coutellerie		
Papier				Papier	8						

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht

Poids net

Januar-April

Janvier-Avril

	1913	1929	1930		1913	1929	1930	
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	q	Machines à vapeur et automobiles	q	q	q	Produits chim. et huiles
888 Stick- und Fädelmaschinen	4 517	7	1	1044 Kupferstiftlötl.	11 566	1 214	2 371	Vitriol de cuivre
889a/b Nähmaschinen und Teile	2 692	2 540	2 395	1051a/b Essigsäure, Holzgeist etc.	6 749	3 157	3 086	Acide acétique, esprit de bois, etc.
890a/b Nähmaschinen, l. d. Buchdruck	2 602	8 853	8 951	1055 Formaldehyd, denat.	1 046	2 578	2 510	Formaldéhyde, denat.
891 n. 893a/b Landw. Maschinen	11 516	10 515	11 429	1055a/b Gerbstoffextrakt	10 090	7 873	11 563	Extraits tannants
MDY Dynamo-elekt. Maschinen	1 884	2 406	2 215	1056 Glycerin und Glycerinlaugen	1 076	22 361	25 190	Glycérine, lessive glycérique
M1 Papier-, Färb- und Appretiermaschinen	2 219	10 626	8 766	1059 Methylalkohol etc.	4 229	6 728	8 542	Alcool méthylique, etc.
				1064 Teerölderivate etc.	4 770	3 512	2 835	Dérivés de l'huile de godron, etc.
				1065a Hilfsstoffe u. Anilinfarbstoffe	9 207	26 279	29 549	Matières auxiliaires pour la fabr. des couleurs d'aniline
M6 Werkzeugmaschinen	14 311	21 757	23 834					
M7 Masch. für Nahrungsmittel	4 749	6 492	4 460	1065b Benzin, Benzol	44 631	365 719	402 118	Benzine, benzol
M8 Maschinen, l. Siegfäbricitäten etc.	2 802	8 388	17 651	1066a Anilin	3 329	6 410	6 224	Aniline
M9 Maschinen, nicht genannte	29 989	32 976	27 614	1066b Anilinverbindungen	3 119	3 150	3 643	Combinaisons d'aniline
899 Eisenkonstruktionen, etc.	5 527	4 590	2 289	1069 Benzylchlorid, Nitrobenzol etc.	8 753	6 615	7 131	Chlorure de benzyle, nitrobenz., etc.
915a/b Bicycles u. Triepes mit Motor	137	3 753	3 207	1078/1081b Stärke und Stärkpräparate	15 800	20 607	26 459	Amidon et produits dérivés de l'am.
915 — — — u. Triepes ohne Motor	1 927	979	792	1095 Blauholzextrakt	2 088	897	1 089	Extrait de bois de Campêche
914a/h Automobile, Chassis etc.	3 470	51 202	55 213	1098 Anilinfarben	2 213	3 346	3 274	Couleurs d'aniline
				1115 Leinöl	15 292	21 802	21 472	Huile de lin
Instrumente und Apparate				1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	2 050	15 751	17 918	Huile d'olives, denaturée, etc.
948a Gasmesser, Kaskotkollapparate	1 283	1 710	1 490	1118 Flüssige Fette u. Öle u. gew. Gebr.	9 781	8 368	12 658	Grasses liq. et huiles p. usage indus.
950/954 u. 956 Elektr. Instrumente u. App.	3 109	7 392	9 385	1120 Kokosöl, Palmöl etc.	6 219	9 572	10 811	Huile de coco, huile de palme, etc.
955 Phonographen, Kinetographen	828	1 117	1 308	1121 Talg, Knochenfett etc.	4 848	8 585	6 585	Suif, graisse d'os, etc.
957 Klaviere	1 400	977	756	1126 Petroleum	218 544	90 540	80 477	Pétrole
				1131b Maschinenschmieröl	45 729	56 089	61 400	Huiles pour machines
Chemikalien und Öle				1141a/b Seifen, gewöhnliche	6 731	2 355	2 494	Savons ordinaires
982/983 Parfümieren	424	1 122	1 095					
989 Kolophonium	7 423	10 680	10 897	Andere Artikel				Autres articles
991 Pech, unverarbeitet	10 246	25 518	122 195	1144/45 Quinacillerie, Mercerie	4 984	2 684	2 996	Quinacillerie, mercerie
993 Schwefel in Stücken etc.	11 815	10 280	6 838	1149 Glühlampen	288	313	371	Lampes à incandescence
995 Terpentinöl	4 994	9 666	11 870	1160 Spielzeug	2 161	2 321	2 646	Jouets
1000 Aetzkali u. Aetznatron, fest	28 466	6 441	6 441					
1012 Chlorkalk	4 387	1 879	759	Tabak				Tabac
1034 Salpetersäure	836	6 918	8 201	1/9 T Tabakblätter, unverarb.	26 380	17 925	20 191	Tabacs en feuilles, non massés
1035 Salzsäure	25 566	16 506	22 138	17/19 T Rachtahak	400	58	67	Tabac à fumer
1036 Schwefelsäure	34 685	14 289	13 632	20 T Zigarren	676	117	144	Cigares
1041 Tonerde, schwefelsäure etc.	14 874	6 703	5 831	21 T Zigaretten				Cigarettes

II. Ausfuhr — Exportation

	1913	1929	1930		1913	1929	1930	
Nahrungs- und Genussmittel	q	q	q	Comestibles, etc.	q	q	q	Matières minérales
19 Kindermehl	3 290	6 229	6 597	634 Asbest und Mica in Tafeln	307	421	322	Amiante et mica en feuilles
63 Kakaoapulver, Schokolade	2 867	651	521	635a/b Isolierrohre, Gewebe etc.	754	1 066	1 051	Tubes isolants, tissus, etc.
64 Schokolade	42 863	22 804	16 263	639 Asphalt und Erdharze	159 680	46 111	54 322	Asphalte et bitumes
92 Milch, kondensiert	135 956	108 223	99 817	691a/b Hobas etc., aus schwarzem Glas	656	44	207	Bouteilles, etc., en verre noir, etc.
99b Hartkäse	101 817	97 112	97 279	693 Flachglas aus farhl. Glas	118	30	53	Verrerie de verre incolore
102 Zuckerwaren	3 894	1 706	1 429					
				Metalle				Métaux
Tiere	Stack	Stack	Stack	710b Ferrosilicium, Ferrochrom	56 681	21 819	18 570	Ferrochrome, fonte de fer silic.
137a Stiere zur Zucht	571	467	369	745/746 Röhreverbindungsstücke	5 362	11 696	13 022	Pièces de raccord
138b Kühe, Nutzvieh	598	701	151	748/750 Feilen und Raspeln	659	507	459	Limes et râpes
139b Rinder, geschlachtet: Fleisch	188	288	101	753/756 Präzisionswerkzeuge	137	127	143	Outils de précision
142a Anderes weibl. Jungvieh	294	56	208	757/760 Andere Werkzeuge	220	216	241	Autres outils
142b Jungochsen	44	155	8	766/769 Nieten und Schrauben	3 813	1 621	1 666	Rivets et vis
				783a/784b Eisenmöbel	382	333	284	Meubles en fer
169 Düngemittel, aufgeschlossene	64 793	137 064	48 414	787a/790 Blechwaren	3 305	3 204	4 125	Ouvrages en tôle
				823 Kachel, blank, nicht isoliert	13	930	1 279	Câbles nus, non isolés
Häute, Leder und Sehne				Isolierte Kachel, nicht nmsponnen:				Câbles isolés, non entrelacés:
172/173 Häute und Felle, roh	36 911	27 042	27 917	824 — ohne Bleimantel und Eisenarmatur	281	244	289	— sans gaine de plomb et sans armature en fer
177 Bodenleder	199	485	354	825 — mit Bleimantel	101	61	56	— avec gaine de plomb
178/184 Anderes Leder	816	820	575	826 — mit Bleimantel und Eisenarmatur	2 685	171	4	— avec gaine de plomb et armature en fer
185 Treibriemen	153	191	163	827 — umspannen oder umflochten, ohne Bleimantel	275	776	429	— enveloppes ou tresses sans gaine de plomb
193/195 Lederschnhe	2 525	8 798	9 396					
199/200 Zeugschuhe	1 215	497	601	Bois				Ouvrages en cuivre
				Engrais préparés				Aluminium pur, en masses
Engrais				Cuirs, peaux et chaus.				— en barres, fils, tuyaux
172/173 Häute und Felle, roh	36 911	27 042	27 917	Cuirs et peaux, bruts				Ouvrages en aluminium
177 Bodenleder	199	485	354	Cuirs pour semelles				Orfèvrerie et argenterie, bijouterie
178/184 Anderes Leder	816	820	575	Autres cuirs				
185 Treibriemen	153	191	163	Couroiles de transmises.				
193/195 Lederschnhe	2 525	8 798	9 396	Souliers en cuir				
199/200 Zeugschuhe	1 215	497	601	Souliers, autres				
				Papier				
Holz				Pâte de bois, etc.				
237 Bretter aus Nadelholz	24 787	23 404	11 766	Cellulose				
				Papier pour journaux				
Papier				Papier à imprimer, à écrire etc.				
289 Holzschniff etc.	5 313	5 259	3 799					
290/291 Zellulose	13 780	31 707	21 452	Coton				
300 Zeitungsdruckpapier	87	35 232	30 204	Fils, écus, simples				
301 Druck-, Schreib- und Zeichenpapier	667	4 665	5 307	— — — — —				
				— — — — —				
Baumwolle				— — — — —				
347/349 Garne, roh, einfach	6 464	16 954	18 591	— — — — —				
350/355 Garne, roh, gezwirnt	807	8 242	8 793	— — — — —				
356/357 u. 359 Garne, gebl., gef. etc. und für den Detail	4 299	1 863	1 530	— — — — —				
360/363 Gewebe, glatt etc., roh	4 065	7 331	7 251	— — — — —				
364 — — — — —	1 993	5 105	4 669	— — — — —				
365 — — — — —	2 288	2 940	1 783	— — — — —				
366 — — — — —	2 623	1 270	1 574	— — — — —				
367/368 — — — — —	1 764	696	886	— — — — —				
376 Plattstichgewebe	1 009	507	447	— — — — —				
384 Kettenstichstich: Vorhänge	1 153	432	368	— — — — —				
385 — — — — —	644	176	182	— — — — —				
386 Plattstichstich: Besatzart.	25 229	2 487	1 850	— — — — —				
387 — — — — —	574	140	158	— — — — —				
388 — — — — —	2 618	8 926	8 449	— — — — —				
395a/b Linoleumteppiche	67	8 789	4 027	— — — — —				
				Soie				
Seide				Déchets de soie				
434 Seidenabfälle	3 781	8 356	2 081	Peignée				
435 Peignée	1 168	534	700	Grège				
436 Grège	317	87	81	Bourre de soie, non moulinée				
437 Floretseide ungezwirnt	957	1 236	705	Organsin				
438a Organsin	1 193	160	165	Trame				
439b Trame	1 107	134	62	Bourre de soie, moulinée				
439 Floretseide, gezwirnt	4 087	8 672	2 257	Soie, teinte				
440 Seide, gefärbt	1 326	263	189	Soie, bourre de soie pour la vente en détail				
445a/b Seide und Floretseide für den Detailverkauf	126	511	459	— — — — —				
446a/b Kunstseide	1 361	12 485	13 142	— — — — —				
447a Seidenbeutelchen	96	103	85	— — — — —				
447b Seidenwaren: am Stück	7 157	7 711	6 983	— — — — —				
449 Bänder	2 401	1 245	985	— — — — —				
				Andere Textilwaren				
457 Kammzug	1 498	3 996	5 733	Trait (laine peignée)				
462/463 Kammgarne, roh	3 669	2 553	3 084	Fils de laine, écus				
472 Kammgarngewebe	647	1 771	1 284	Tissus de laine peignée				
474 Wollgewebe, gebl., etc., schwarz	61	190	197	Tissus de laine, blancs etc., lours				
475b — — — — —	667	707	694	— — — — —				
508a Strohgeflechte, roh	261	212	268	— — — — —				
508b — — — — —	2 838	1 312	966	— — — — —				
511 Strohwaren, feine	1 710	4 758	5 709	— — — — —				
530/532 Leinwand, l. Baumwoll, Leinwand etc.	187	278	279	— — — — —				
537/545 Wirk- und Strickwaren	2 662	2 562	2 412	— — — — —				
				Matières minérales				
614 Hydraulischer Kalk	81 842	8 450	19 141	Chaux hydraulique				
619 Portlandzement	99 676	141 038	429 452	Ciment Portland				
629b Karborundum, roh	2 085	51	3	Carborundum, brut				
632a Schmirgelpulver etc.	90	2 841	8 528	Emeril en poudre, etc.				
632b Schmirgelfabrikate etc.		578	440	Ouvrages en émeril, etc.				

f) Vergleich unmöglich. — Comparaison impossible. *) Seit 1. II. 1929. — Dès 1^{er} II 1929.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Durch die Verwendung
der soliden und dauerhaften

CONDOR



Fahrräder

Transport-Dreiräder

Velo-Anhänger

sparen Sie Personal

und sichern sich

guten und schnellen Kundendienst

Prospekte u. Preislisten durch die

Schweiz. CONDOR-Werke Courfaivre (B. J.)

Vertreter auf allen gröss. Plätzen

Bern: Chs. Waelti & Cie., Bollwerk 41

Aus der Lehre getretener Initiativen

kaufm. Angestellter

in ungekündigter Stellung, wünscht sich zwecks weiterer
Ausbildung zu **verändern**.

Offerten sind unter Chiffre **P 977 W** an **Publicitas**
Winterthur zu richten. *1541



Assurances

Représentation générale

pour important rayon de la Suisse française, demandée par gérant et agent d'assurances très actif, expérimenté dans toutes les branches, possédant de nombreuses relations et de hautes références.

Ecrire sous N 14271 L à **Publicitas**, Lausanne. *1464



Registrierung und alles, was dazu gehört. Besuchen Sie unsere Ausstellung. Man verlange unverbindlich Zusendung von Nr. 12 der „Blätter für Organisation“ oder den Besuch eines unserer Mitarbeiter.

RUD. FÜRER SÖHNE

Registrierung, Sichtkarte, Buchhaltung, Möbel

PAUL CAPIT

Internationale Transporte - Zollagentur

Sitz und Lageräume **ST. LUDWIG** bei Basel (Elsass)

wohin alle Anfragen zu richten sind.

FILIALEN IN:

Basel 13 (Schweiz) - **Lauterburg** (Unter-Elsass) - **Woert und Berg** (Pfalz) - **Ecouvies** (Meuse) Telef. Nr. 2 - **Lamorteau**, **Athus** (Belgien) - **Longwyl** (Meurthe-et-Moselle) - **Neuenburg** (Baden) - **Palmrain**, **Kehl**, **Wintersdorf** (Baden) - **Strassburg** (Elsass) Nr. 4, **Alter Weinmarkt**, Tel. Nr. 6429 - **Aachen** (Roermonderstrasse 76) - **Chateaufort** (Provence) **Apach** (Moselle) *175

AGENTUREN:

Buchs, **St. Gallen** (Schweiz) - **Delle** - **Givet** (Ardennes) **Diedenhofen** (Mosel) - **Jeumont**, **Blanc-Misseron** (Nord) - **Mülhausen**, **Colmar** (Elsass) - **Breisach**

refitag

die Bank

zur Finanzierung und Durchführung von

Reklame-Feldzügen

gegen Beteiligung am Umsatz

„refitag“ Bank für Reklame-Finanzierungen A.G.

Telephon Uto 21.97 Zürich 1 Pelikanstrasse 2

„INTERCONTINENTAL“

Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 27. Mai 1930, vormittags 11½ Uhr, ins Sitzungszimmer der Bank Guyerzeller A.-G., Zürich, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1929.
2. Bericht der Kontrollstelle und Antrag auf Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Antrag auf Liquidation der Gesellschaft.
4. Bestellung einer Liquidationskommission und Feststellung deren Kompetenzen und Organisation.

Die Stimmkarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis und mit 24. Mai 1930 durch die Bank Guyerzeller A.-G. ausgestellt.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen 10 Tage vorher im Bureau der Gesellschaft, Löwenstrasse 51, Zürich 1, zur Einsicht der Aktionäre bereit. (2241 Z) 1540 i

Zürich, den 9. Mai 1930.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. F. Ehrensperger.

Società della Ferrovia Lugano-Monte San Salvatore

Gli azionisti di questa Società sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di lunedì 26 maggio 1930, alle ore 2 pom., nella sala del Ristorante della vetta. Partenza da Paradiso-Stazione alla 1.30 pom.

Trattando: 1. Rapporto del consiglio d'amministrazione. 2. Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1929. 3. Rapporto dei revisori dei conti, scarico al consiglio di amministrazione. 4. Nomine statutarie.

Per intervenire all'assemblea gli azionisti dovranno presentare, almeno 10 giorni prima dell'assemblea, le proprie azioni, munite di una distinta numerica, presso la spelt. Banca della Svizzera Italiana in Lugano, ritirando il relativo biglietto d'ammissione.

I biglietti d'ammissione saranno ritenuti validi per la giornata dell'assemblea, per l'ascensione ed il ritorno dal Monte. (4811 O) *1542

Lugano, 10 maggio 1930.

Il consiglio d'amministrazione.

ERNST JOST
Zürich Merkurstr. 88

The **BRENNAN**
SCHREIBENDE
RECHENMASCHINE für
ADDITION und
MULTIPLIKATION
40-2



Stellengesuche

finden im
Schweiz. Handelsamtsblatt
wirksamste Beachtung

Commune du Petit-Saconnex (Genève)

Emprunt 1917

Le paiement des coupons de l'Emprunt 1917, échus au 1er juin 1930 sera effectué dès cette date, à la Caisse de l'Union Financière de Genève, rue Petitot, 12.

Petit-Saconnex, le 8 mai 1930.

(6638 X) 1488

Le Conseiller-Administratif délégué: **J. Mossaz**, Maire.

Banque Cantonale Vaudoise

En exécution des articles 37 et 39 des statuts, les actionnaires de la Banque Cantonale Vaudoise sont convoqués en

assemblée générale

pour le vendredi 30 mai 1930, à 11 heures, à Lausanne, Hôtel de la Banque, salle du conseil général, à l'effet de procéder:

1. Au renouvellement de la série sortante du conseil général de la Banque, composé de: MM. Grobet, Adrien, directeur, à Vallorbe; Delarageaz, Louis, anc. député, à Prévanches; Cornaz, Paul, député, à Faoug.
2. A la nomination des 10 suppléants des membres du dit conseil.

Dispositions statutaires.

Art. 37. L'assemblée générale se compose des propriétaires d'actions et représente l'universalité des actionnaires.

Le porteur de 1 à 4 actions a droit à 1 suffrage.

Le porteur de 5 à 10 actions a droit à 2 suffrages.

Le porteur de 11 à 20 actions a droit à 3 suffrages.

Le porteur de 21 à 50 actions a droit à 4 suffrages.

Chaque série de 100 actions au-dessus de 50 donne en outre droit à 1 suffrage.

Art. 38. Les propriétaires d'actions qui veulent assister à l'assemblée, doivent déposer leurs titres, à la Banque ou chez ses agents, dix jours au moins avant celui de l'assemblée. Un récépissé constatant ce dépôt leur est délivré.

Les actionnaires qui ont leurs actions en dépôt à la Banque Cantonale, ne sont pas dispensés de l'obligation de réclamer, dans le délai ci-dessus, soit jusqu'au 19 mai inclusivement, leur carte d'admission à l'assemblée.

Le bureau de l'assemblée sera ouvert à 10½ heures. (14-12 L) 1535 i

Le Président de l'assemblée:

J. Dufour, Conseiller d'Etat.